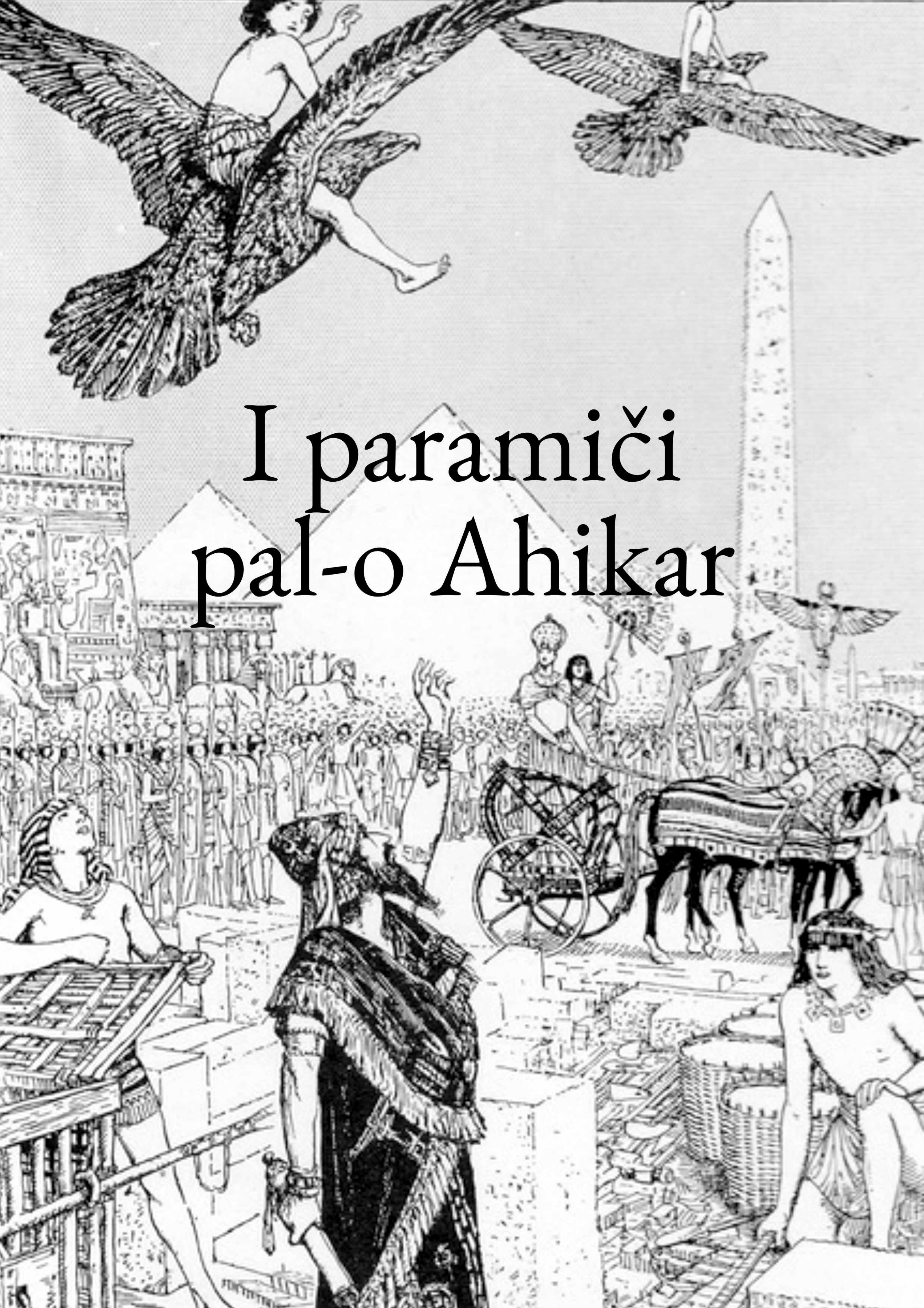

I paramiči pal-o Ahikar

GIRAVIPEN

Amen isi amen ki Paramiči e Ahikaresko jekh kotar e maj purane źanglimata e manušikane gindipaske thaj gojaver. Lesko efekto shaj te arakhel pes prekal e legende bute manushenge, mashkar lende o Koran, thaj o Purano thaj Nevo Zakono.

Jekh mozaiko arakhlo ki Treves, Njamco, sikavel maškar e gojaver manuša ki lumia o personažo e Ahikaresko. Kathe si lesko kolorime paramiči.

I data kadale paramičaki sas subjekto vash jekh živdi diskusia. E śkolare agorke thode les tele karing o Angluno Shelberśipen kana sas sikavde ande greśka katar i originalo paramìći savi arakhlăs pes anθ-o jekh Aramaicko papiro katar o 500 B. C. maškar e ruśine katar o Elephantine.

I paramiči si obviousno fikcija thaj na historija. Pe čačipe o ginavno šaj te kerel piro prinźaripen anθ-e suplementàro riga e Arabikane Ratăqe. Si briljantno ramome, thaj i naracia savi si pherdi akcia, intriga thaj tikno nakhavipe inkrel e atencija dži ko paluno. I slobodia e imaginaciaki si o maj drago barvalipe e skritoresqo.

O xramosaripen ulavel pes anθ-e štar faze: (1) I Naracia; (2) O Sikavipen (jekh bari serija e Proverbenqi); (3) O drom ki Egipet; (4) E Similitude vaj Paramiče (savenca o Ahikar agorisarel e edukacia pe pesko nevo ćhavo savo si bi laćho).

KAPITOLO 1

O Ahikar, o baro viziri e Asiriako, si les 60 romnja numa si les destin te na avel les čhavo. Odoleske vov adoptirinel pesko nevo. Vov pherdol les gojasa thaj džanglimasa maj but katar o manro thaj o pani.
1 I paramiči pal-o Haiqâr o Mudro, Vizier le Sennacherib-esqo Kraljo, thaj pal-o Nadan, phralesqo ćhavo le Haiqâr-esqo Mudro.
2 Sas jekh viziri ko vakti e thagaresko Senaherib, ćhavo e Sarhadumesko, thagar e Asiriako thaj e Ninevako, jekh gojaver manuš akhardo Haiqâr, thaj vov sas viziri e thagaresko Senaherib.
3 Sas les jekh laćhipen, barvalimos thaj but barvalimata, thaj vov sas śukar, gojaver, filozofo, anθ-o prinʒaripen, anθ-i opinia thaj anθ-o guverno, thaj vov ansurisardăs śovardeś źene, thaj kerdăs jekh kaśto vaś svakone lenθe.
4 Numa sa kadalasa nas les glata. katar kadala džuvljija, save šaj te oven lesko naslednik.
5 Thaj vov sas but dukhavdo anda kodo, thaj jekh dives vov kidisardas le astrologon, le sikljovnen thaj le čaro thaj phendas lenge lesko stato thaj o pučipe pala lesko bi-barvalipe.
6 Ai von phende leske, "Zha, an le devlenge sarkafimos, ai manges lendar te den tuke jekh shav."
7 Pala kodo kade kerdas, sar phendine leske, haj sarkafimosardas le fetitonge, haj mangelas lendar haj mangelas len.
8 Kodo chi dine les palpale chi iek vorba. Ai gelotar tristosailo ai tristosailo, ai gelotar dukhasa ando ilo.
9 Pala kodo palpale gelas, rudyilas le Majbareske Devles, haj patyalas, haj phabardes rudyindos ande pesko ilo: O Majbaro Del, le cheresko haj la phuvako kerdatori, sa le kerdine butyango kerdyari!
10 Mangav tut te des man jekh ćhavo, te śaj te avav lośalo lestar, te avel paśal muro sastipen, te phandel mire jakha, thaj te praxosarel man.'
11 Atunchi jekh glaso ashundyilas leste, haj kade das duma: „Kana anglunes pe gratci patyas, haj sarkafimo dian lenge, anda kado tyiro trajo bi shavorengo ashes.”
12 Numaj le le Nadanesqe ćhaves tire phenesqe, thaj ker les tiro ćhavo, sikav lesqe tiro siklŏvipen thaj tiro laćho barŏvipen, thaj kana meresa, vov ka praxosarel tut.
13 Atunchi lias le Nadano, peska pheyako shavo, kon cino shavoro sas. Thaj dineas les ka oxto ćhave save den les ćhavo, te den les te ćhuden les thaj te barăren les.
14 Lashe xamaske haj kovle sityaripesa opre ingerdine les, sodake gadasa, lole haj lole gadasa. Thaj vov beśelas p-e sofa la sedaqe.
15 Thaj kana o Nadan barilo thaj phirelas, sar jekh baro cedro, sikavelas les laćhe ćhibăqe ćhibăqe, te xramosarel, te xramosarel, te siklărel thaj te filozofia.
16 Thaj palal but divesa o thagar o Senaherib dikhlja ko Haiqâr thaj dikhlja kaj vov si but phuro, thaj maj but phenda leske.
17 'O muro śukar amala, o śukar, o patǐvalo, o gojaver, o guverneri, muro sekretari, muro vizir, muro Kancelari thaj direktoro; čačes tu san but phuro thaj pherdo berša; ai tjiro gelimos katar kadia lumia trubul te avel pashe.
18 Phen mange kaske avela than ande murhi sluga pala tute.' Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: 'O miro raj, te živdil tiro šero sajekh! Othe si o ciavo mîră phenako o Nadan, cherdem les muro ciavo.
19 Ai me bariardem les, ai sikadem leske muri goji ai muri zhanglimos.'
20 Thaj o thagar phenda leske: 'O Haiqâr! an les angla mande, kaşte dikhav les, hai kana arakhava les lasho, thov les andă keo than; thaj tu ka džas pe tiro drom, te odmorisares thaj te trajis o aver kotor taro tiro živdipe ano shukar odmor.'
21 Atunči o Haiqâr gelo thaj prezentisardas e Nadan peska phenjake čhaves. Thaj vov kerdas homažo thaj manglja leske zor thaj patyiv.
22 Thaj dikhlja les thaj dikhlja les thaj lośal pes leste thaj phendăs e Haiqâresqe: 'Si kadava tiro ćhavo, o Haiqâr? Mangav katar o Del te arakhel les. Sar tu slużisardan manqe thaj mîră dadeske o Sarhadum, kadja kadava ćhavo tiro te slużil manqe thaj te pherel măre bută, măre trubujimata hai mîră bută, kaşte dav les te dav les patyiv hai te kerav les zuralo anda tute.'
23 O Haiqâr ćhudăs pes anglal o thagar thaj phendăs lesqe: — Te živdil tiro šero, muro raj, thagar, sajekh! Me mangav tutar te aves paśal muro ćhavo Nadan thaj te jertisares lesqe greśke te śaj te śervel tuqe sar trubul.'

24 Atunchi o kraj sovlas leske, ke lesa majbaro mashkar peske drago, thaj majzuralo mashkar peske amala, haj lesa avla ande sako patyiv thaj patyiv. Hai ov ciumidea lesqe vast hai phendeas leske te aves lacio.
25 Hai lileas le Nadanos. lesqe phenesqo ćhavo lesa thaj beśelas les anθ-o than thaj sikavelas les raći thaj dives źi kana vov pherdăs les maj but gogi thaj prinʒaripen sar manro thaj pani.

KAPITOLO 2

Jekh "Almanako e čorore Richardesko" kotar e purane divesa. Bi-meripnaske paramiče e manušikane phirutneske save si pa love, džuvlja, uravipe, bizniso, amala. Specialno interesantno paramiče arakhen pes ko Verse 12, 17, 23, 37, 45, 47. Komparacia e Verse 63 nesave cinizmosa avdive.
1 Kadea sityardas les, phenindoj: „O muro shavo! ashunen murho divano ai len tume pala murho divano ai den tume goji so phenav.
2 O muro ćhavo! te aśunes jekh lav, te merel la anθ-o ilo, thaj te na sikav la averesqe, te na kerdŏl jekh źivdo jag thaj te na phabarel tiri ćhib thaj te kerel dukh anθ-o tiro trupo, thaj te lel tut jekh ćororo, thaj te aves laźavdo anglal o Del thaj te aves laʒardo anθ-o Del thaj murś.
3 O muro ćhavo! te ashundian vari so, na phen la; ai te dikhlian vari so, na phen.
4 O muro ćhavo! ker tiri laćhipen te avel lokho e aśundesqe, thaj na aves sigo te des palpale jekh atùnći.
5 O muro ćhavo! kana aşundes vareso, na garav lan.
6 O muro ćhavo! na putren o phandado phanglipe, nici na putren les, hai na phanden o phandado phandado phanglipe.
7 O muro ćhavo! na mangen o avruno shukaripe, soske voj xasarel pes thaj nakhela, numa o respektime bisterdipe ačhol sajekh.
8 O muro shavo! na mukh te hohavel tut jekh ćorri źuvli laqe lavăça, te na meres o maj ćororo meripe, thaj te astarel tut anθ-i mreźa źi kana aves phandlo.
9 O muro shavo! na kamen jekh źuvli pherdo gada thaj pomade, savi si ćorri thaj ćorri ande lako duxo. Nasul tuke, kana des laqe vareso so si tiro, vaj kana des laqe so si tut anθ-o vast thaj voj ćhivel tut anθ-o bezex, thaj o Del te avel xolărdo p-e tute!
10 O muro ćhavo! na te aves sar o kasht e mandelosqo, sosqe vov del lila anglal sa e kaśta, thaj xabeske frukturǎ palal lende sa, numaj te aves sar o kasht e ćororesko, savo del xabeske frukturǎ anglal sa e kaśta, thaj lila palal lenθe savorrenqe.
11 O muro ćhavo! ćhuden tumaro šero tele, thaj ćhiven tumaro glaso, thaj aven laćhe, thaj phiren po ćaćutno drom, thaj na aven ćorre. Thaj na vazden tumaro glaso kana rovena soske te sine kerdo baro glaso, o gazda ka kerel but khera sako dive; thaj te sas e zorasa so o plugo sas ćhudino, o plugo nisar na ka avel ćhudino telal e kamelenqe śere.
12 O m ćhavo! te lel pes o bar e gojaver manušesa si maj mišto sar te piel pes mol e manušesa so si dukhado.
13 O muro ćhavo! shov tyi mol pe le groaporia le chache manushenge, ai na pi le manushensa kai chi zhanen ai nai zhungale.
14 O muro shavo! astaren tumen e gojaver manušenca save daran katar o Del thaj si sar lende, thaj na źan paśe e bipinʒarde, te na aven sar vov thaj te siklŏn lesqe droma.
15 O muro ćhavo! kana si tut jekh amala vaj jekh amala, zumav les, thaj palal kodoja ker les jekh amala thaj jekh amala; ai na luvudin les bi zumaimasko; ai na rimosar chi vorba le manushesa kai nai les goji.
16 O muro shavo! kana jekh papuča ačhol pe tiro punro, phir laça pe kanre, thaj ker drom tire ćhavesqe, thaj tire khereske thaj tire ćhavenge, thaj ker tiro bero te avel zoralo anglal te źal pe maripe thaj pe lesqe ola thaj te perel thaj naśti te garavdo.
17 O muro shavo! kana o barvalo manush xal jekh sap, phenen,--"Si katar lesko gogi," thaj kana jekh choro manush xal, le manusha phenen, "Katar lesko bokh."
18 O muro shavo! vov si satisfimo katar tiro manro sakodiveseskoro thaj tire barvalimata, thaj na mangel so si averengo.
19 O muro shavo! na aves paśutno e ćorre manuśenθar, thaj na xas manro lesa, thaj na raduisares tut anθ-e nasulimata tire paśutnenge. Kana keo duşmano kerel tuke nasul, sikav leske miştimos.
20 O muro ćhavo! jekh manuš kai daral katar o Del te daras lestar thaj te respektis les.
21 O muro shavo! o bipinzhardo manush perel thaj perel, thaj o gojaver manush, vi te perel, chi ushtel, thaj vi te perel sigo opre ushtyel, thaj te si nasvalo, shaj lel sama pe pesko trajo. Numa sar e bipinzharde, dile manusheske, pala lesko nasvalipe naj draba.
22 O muro shavo! kana vareko paśol tute savo si maj tikno katar tute, źa anglal te malaves les, thaj ačh te beśes, thaj te naśti te del tut pokinipe, lesqo Raj ka pokinel tut pala leste.
23 O muro ćhavo! na mukh te mares tire ćhaves, sosqe o maripen tire ćhavesqo si sar o ćororo e ćheresqo, thaj sar te phandes o muj e ćororesko, sar te phandes e živutrenqo phanglipe, thaj sar te phandel pes o vudar.
24 O muro shavo! astar tire čhaves katar o bilačhipe, thaj sikav lesqe o ćaćimos anglal te kerel revolta mamuj tute thaj te anel tut ande ćorripe maśkar e manuśa thaj te ćhives tiro šero pe droma thaj pe khedimata thaj te aves kastime vaś o bilaćhipen lesqe bilaćhe butăqo.
25 O muro ćhavo! le tuke jekh guruv thulo savo si les prepucia, thaj jekh guruv baro lesqe punrenca, thaj na les jekh guruv bare śangrenθar, ni te keres amala e ćorre manuśeça, ni te les jekh robo ćorri, ni jekh ćorri sluga, vaś sa so keres lenge von ka phagen.
26 O muro shavo! te na den tut armaia tire dades thaj deja, thaj o Raj te avel lośalo lenθar; ke sas phendo, "Kodo kai dikhel peske dades vai peska da, merel o meripe (me phenav o meripe le bezexesko); ai kodo kai respektil peske dades thaj dades si te lungarel peske dies ai lesko traio, ai dikhela sa so si mishto." "

27 O muro shavo! na phiren po drom bi armengo, soske tu na džanes kana o dušmano ka arakhel tut, te šaj te aves gatisardo leske.
28 O muro shavo! na te aves sar jekh kasht bi lilaqo savo na barol, numaj te aves sar jekh kasht pherdo lila thaj lila; ke o manush kai nai les chi rhomni ai chi shave si lazhav ande lumia ai vurhitsin lestar, sar iek krenzha bi lila ai bi fruti.
29 O muro shavo! te aves sar iek pruing kai del fruta pe drom, kai sa le manush kai nakhen kotsar leski fruta sai xan, ai le zhigeni kai si ande pusta hodinin tela leski sumnakai, ai xan anda leski patria.
30 O muro ćhavo! swako bakriorho kai zhaltar katar pesko drom ai peske amala kerdiol xabe le ruveske.
31 O muro shavo! na phen, "Muro gazda si ćororo thaj me sem gojaver," thaj na phen e vorba e bipinʒaripnaski thaj e ćorrimaski, te na aves ćorri katar leste.
32 O muro ćhavo! te na aves iek anda kodola slugi kai lenge gazda phenena lenge, "Zhatar amendar," numa te aves iek anda kodola kai phenena, "Pasho ai pasha amende."
33 O muro ćhavo! na ćhivel tire robos anglal lesqo amala, sosqe tu na źanes kon anθar lende ka avel tuqe maj but importanto po agor.
34 O muro shavo! na daran katar tiro Raj savo kerdas tut, te na mukhel tut.
35 O muro ćhavo! ker tiri vorba laćhi thaj śukar tiri ćhib; thaj na mukh tire amales te phirel pe tiro punro, te na phirel pe aver vrama pe tiro śero.
36 O muro shavo! te mares jekhe gojaver manušes jekhe vorbasa gojaver, vov ka garavel pes ande lesko šero sar jekh tikno ladžavimasko śajipe; numa te mares e ignorantos e kashtesa vov na ka haćarel ni ka aśunel.
37 O muro shavo! te bićhales jekhe gojaver manuśes vaś tire trubujimata, na de lesqe but òrdine, k-aśti te kerel tiri buti sar tu kames: thaj te bićhales jekhe ćorre manuśes, na òrdine lesqe, numaj źa tu thaj ker tiri buti, sosqe te òrdino lesqe, vov na ka kerel so tu kames. Te bićhalen tut anθ-o butăripen, sigă te keres les sigo.
38 O muro shavo! na ker duśmano e manuśesqo maj zuralo sar tuθe, kă vov ka lel tiri mesura, thaj lesqi vendo pe tute.
39 O muro shavo! zumav ke ćhaves thaj ke sluga, anglal te des lenqe so si tut, ka na xasaren len; soske kodo kon si les pherdo vast si akhardo gojaver, vi te si vov ćororo thaj bi-džanglo, thaj kodo kon si les bi-manglo vast si akhardo čorolo, bi-džanglo, vi te si vov o princo le gojaverengo.
40 O muro shavo! Me xalem jekh kolocinto, thaj xalem aloe, thaj na arakhlem khanci maj bisterdo sar o čororipe thaj o skurto.
41 O muro shavo! sikav tire ćhaves te avel les love thaj te avel les bokh, te śaj kerel laćhes anθ-o manaźmento lesqe kheresqo.
42 O muro shavo! na sichar le bi zhanglimaske e shib le gojavere manushenge, ke kadia avela lenge pharo.
43 O muro shavo! na sikav tiri kondicia tire amalesqe, te na aves ćorri katar leste.
44 O muro shavo! o korripe e ilesqo si maj pharo sar o korripe e jakhenqo, sosqe o korripen e jakhenqo śaj te avel rigărdo tikno-tikno, numaj o korripen e ilesqo na si rigărdo, thaj vov mukhel o ćaćutno drom, thaj źal anθ-o jekh ćoro drom.
45 O muro shavo! maj mishto si o manush te perel peske punrenca sar te perel peska chibsa.
46 O muro shavo! iek vortako kai si pashe si mai mishto sar iek mai lasho phral kai si dur.
47 O muro shavo! o shukaripe xasarel pes numaj o sikljovipe ačhol, thaj i lumia xasarel pes thaj kerdjol bi laćhi, numaj o laćho anav na kerdǒl bi laćho thaj na xasarel pes.
48 O muro shavo! o manush kai nai les pacha, lesko meripe sas mai mishto sar lesko traio; thaj o rovipe si maj laćho sar o gilavipen; ke o dukh thaj o rovipe, te si ande lende o dar le Devlesko, si maj laćhe sar o śundăripen le gilavipnasqo thaj le lośalipnasqo.
49 O muro shavo! o punro e rovliako ande tiro vast si maj laćho sar e ćirikli ande tiro ćoro; ai mai mishto iek bakro pasha tute sar iek guruv dur; ai mai lashi iek chiriklia ande cho vas sar iek mi chiriklia kai huran; thaj o čororipe savo chidel si maj laćho katar o ćhivipen but xabesko; ai o ruv zhuvindo si mai mishto sar o mulo levo; thaj jekh kilo vuni si maj laćho sar jekh kilo barvalipe, me kamav te phenav sumnakuno thaj sumnakuno; ke o sumnakai ai o rup si garade ai garade ande phuv, ai chi dichol; numa e vun ashiol ande bazari ai dichol, ai si shukaripe kodolenge kai phiravel la.
50 O muro shavo! jekh tikno barvalipe si maj laćho sar jekh xasardo barvalipe.
51 O muro shavo! jekh zhuvindo zhukel majfeder si sar jekh mulo chorro manush.
52 O muro shavo! iek chorro manush kai kerel vorta si mai mishto sar iek manush barvalo kai mulo ande bezexa.
53 O muro shavo! garav jekh vorba ande tiro ilo, thaj ka ovel but tuke, thaj arakh tut xasardo te sikaves o garudo tire amalesko.
54 O muro shavo! na mukh te anklel chi iek vorba anda cho mui zhi kai chi des duma ande cho ilo. Thaj na ačhes maškar e manuša te mares tut, soske katar jekh bilačhi vorba avel maripe, thaj katar maripe avel maripe, thaj katar maripe avel maripe, thaj tu ka aves forsirime te des śajdipe; numa naštar kothar ai hodinisar tut.
55 O muro shavo! na mares tut anglal e manuśesqe maj zuralo sar tu, numaj te arakhes jekh ćaćimos, thaj jekh ćaćimos, ke naj khanć maj laćho sar kodo.
56 O muro shavo! na xoliar tire anglune amales, soske o dujto našti te ačhol.
57 O muro shavo! vizitisaren le čorore ande lesko dukh, thaj den duma pa leste anglal o Sultano, thaj keren tumari buti te arakhen les katar o muj le lavesko.
58 O muro shavo! na lośar tut anθ-o meripe tire duśmanosqo, sosqe palal jekh tikno vaxt tu avesa lesqo paśutno, thaj kodoles savo ćorel tut, tu respektisares les thaj patăres les thaj aves anglal lesθe anθ-o pozdravipen.
59 O muro shavo! te o pani te ačhol ando čeri, thaj jekh kalo ćiriklo te ovel parno, thaj e mirra te ovel šukar sar o

med, atunči e bipinʒarde manuša thaj e ćorre śaj te haćaren thaj te oven gojaver.
60 O muro shavo! te kames te aves gojaver, arakhav tji shib te na xoxaves, tjiro vast te na chores, haj tye iakha te na dikhen o nasulimos; atunci avesa akhardo gojaver.
61 O muro shavo! te marel tut o gojaver rovliasa, numa o dilo te na thovel tut šukar pomadasa. Te aves kovlo kana san terno thaj ka aves luvudime kana avesa phuro.
62 O muro shavo! naśti te ćhivel pes anglal jekh manuś anθ-e divesa lesqe zorăqe, ni jekh pai anθ-e divesa kana si les baro pani.
63 O muro ćhavo! na aves sigo ko bijav e romnjake, soske te avela mishto, voj ka phenel: 'Murho raj, ker man so trubul man'; thaj te avela bilačho, voj ka del nota pe kodo kon sas o ćororo.
64 O muro shavo! kon si elegantno ano lesko phiripe, vov si sa kodo ano lesko vakeribe; ai kodo kai si les jekh chorho dikhipe ande peski gada, vi kodo si sa kodo ande peski vorba.
65 O muro ćhavo! te kerdan choripe, phen les e Sultanesqe, thaj de lesqe jekh kotor, te śaj te aves avri ćhudino lestar, sosqe aver rig ka inkres e xoli.
66 O muro shavo! keren amala e manuśesqe savesqo vast si pherdo thaj pherdo, thaj na keren amala e manuśesqe savesqo vast si phandlo thaj bokhalo.
67 Si śtar bută ande save ni o thagar ni lesqi armia naśti te aven sigurime: o opripe katar o vizir, thaj o bilaćho gavermento, thaj i perverzia e voljaqi, thaj i tirania upral o subjekto; thaj śtar bută save naśti te aven garavde: o śukar, thaj o ćororo, thaj o barvalo, thaj o čorolo.'

KAPITOLO 3

O Ahikar lel peski penzia katar e aktivno participacia ande themeske butja. Vov del pesko barvalipe pesko hohavno nevo. Kathe si i śukar paramìći sar jekh bi-naśutno ćororo kerdŏl falsifikàtoro. Jekh śukar plano te astarel pes o Ahikar kerel les te avel dino krisi te merel. Dikhel pes sar o agor e Ahikaresko.
1 Kadja phendăs o Haiqâr, thaj kana agorisardas kadala òrdine thaj paramiće le Nadaneske, lesqe phenesqe ćhavesqe, vov gindisardas ke vov ka garavel len sa, thaj vov na źanelas ke and-o than kodolesqo vov sikavelas lesqe ćorripen thaj ćorripen thaj ćorripen.
2 Palal kodoja o Haiqâr beśelas ćhivdo anθ-o kher thaj dineas le Nadanesqe sa lesqe barvalimata, thaj le slugen, thaj le slugen, thaj le grasta, thaj le guruva, thaj sa so sas les thaj so vov lias; thaj e zor te del duma thaj te phandel aćhili anθ-o vast le Nadanosqo.
3 Thaj o Haiqâr beśelas ande pesko kher, thaj sako drom o Haiqâr źalas thaj dineas lesqo lav le thagareske, thaj irisajlo khere.
4 Akana kana o Nadan dikhlja kaj e zor te akharel thaj te phandel si ande lesko vast, vov na dikhlja e pozicija e Haiqâr-eski thaj ćorardas les, thaj astarda te del les dosh kana vov sikavelas pes, phenindoj: 'Miro papo Haiqâr si ande lesko phanglipe, thaj akana vov na džanel khanci.'
5 Thaj vov astarda te marel e slugen thaj e slugen, thaj te bikinel e grasten thaj e kamelen thaj te kerel buti sa so sas lesko papo Haiqâr.
6 Thaj kana o Haiqâr dikhlja kaj nane les mila pe leske sluge ni pe lesko kher, ushtilo thaj ćhudăs les avri anθar lesqo kher, thaj bićhaldas te del duma e thagareske kaj vov ćhudăs lesqe barvalimata thaj lesqe xabe.
7 Thaj o thagar uśtilo thaj akharda le Nadanes thaj phendăs lesqe: 'Kana o Haiqâr ačhel sasto, khonik na ka ćhivel lesqe barvalimata, ni upral lesqo kher, ni upral lesqe barvalimata.'
8 O vast e Nadanesqo sas vazdino katar lesqo papo Haiqâr thaj katar sa lesqe barvalimata, thaj anθ-o maśkar vov ni gelo ni andre ni avri, ni dineas lesqe baxt.
9 Atunči o Haiqâr ćhudăs pes katar lesqi buti e Nadanesqe lesqe phenesqe ćhavesθar, thaj vov maj dur sas but dukhavdo.
10 O Nadan sas les jekh maj terno phral akhardo Benuzârdân, odolesqe o Haiqâr lias les peste anθ-o than le Nadanesqo, thaj barărdăs les thaj luvudăs les anθ-o maj baro patǐvipen. Dinea les sea so sas les hai ciutea les te mai baro pă cher.
11 Akana kana o Nadan dikhlja so kerdas pes, vov sas astardo katar o žalos thaj o žalos, thaj vov astarda te rovljol sakoneske savo pućhel les, thaj te kerel lafi pe lesko, papo Haiqâr, phenindoj: 'Miro papo ćhudăs man anθar lesqo kher, thaj maj but alosardas muro phral sar mandar, numaj te del man o Maj baro Del e zor, me ka anav pe leste o bibaht te avel mudardo.'
12 O Nadan majdur gindisardas pe sosko pharipe shaj kerel leske. Pala ăk vrăma o Nadan boldeas pes andă peo gîndimos hai dineas ăk lil le Akisoske, o ciavo le Shahosko o godăver, o thagar le Persiako, phenindoj kadja:
13 'Pace thaj sastipe thaj zor thaj patyiv katar o Senaherib o thagar le Asiriako thaj le Niniveko, thaj katar lesko vizir thaj lesko sekretari Haiqâr tuke, o baro thagar! Te avel peni maşcar tute hai mande!
14 Thaj kana akava lil ka resel tute, te uštes thaj te džas sigo ko Nisrînesko than, ki Asiria, thaj ki Ninive, me ka dav tuke o them bi maripnasko thaj bi maripnasko.'
15 Thaj vov xramosardas vi aver lil anθ-o anav le Haiqâr-esqo ka o Faraono, o thagar le Eʒiptosqo. 'Te avel pacha mashkar tute thaj mande, o zuralo kraj!
16 Te o vaxt kana areslăs kadava lil tuθe, uśtes thaj źas anθ-i Asiria thaj anθ-i Nineve anθ-i Nisrîn-esqi plaj, me ka dav tuqe o thagaripen bi maripnasqo thaj bi maripnasqo.'
17 Thaj o xramosaripen e Nadanesqo sas sar o xramosaripen lesqe ćhavesqo Haiqâr.
18 Pala kodo vov phandadas le duj lila, thaj phandadas len e pečasa pe pesko papo Haiqâr; von sas inke ko kher e thagaresko.
19 Pala kodo vov gelo thaj xramosardas jekh lil sar vi katar o thagar pe pesko papo Haiqâr: 'Paćav thaj sastipe mire Vizireske, mire Sekretareske, mire Kancelareske, Haiqâr.
20 O Haiqâr, kana ka resel tumenqe kadava lil, kiden sa e śerutnen save si tumenθar, thaj te aven perfektne anθ-e

gada thaj anθ-o gin, thaj anen len manθe anθ-o panзto dives anθ-i Nisrîn-esqi plaj.
21 Kana dikhesa man kothe te avav karing tute, sigo thaj ker e armata te phiren kontra mande sar jekh duśmano savo kamel te marel pes manθar, kă si manθar le ambasadorură le faraonosqe, o thagar le Eʒiptosqo, te dikhen i zor amare armia thaj śaj te daran amenθar, sosqe von si amare duśmàne thaj von naśti te len amen.'
22 Pala kodo vov thovdas o lil thaj bičhaldas les ko Haiqâr katar jekh katar e thagareske sluge. Thaj lias o aver lil savo vov xramosardas thaj ćhudăs les anglal o thagar thaj ginavdăs lesqe thaj sikavdăs lesqe o semno.
23 Kana o thagar aśundeas so sas and-o lil, sas les bari ćorripen thaj sas les jekh baro thaj zuralo xoli, thaj phendăs: 'Ah, me sikadem mări gogi! so kerdem e Haiqâresqe so vov xramosardas kadala lila mire duśmanenqe? Si akava miro pokinipe lestar vash mire lačhipa leske?'
24 O Nadan phendăs lesqe: — Na xoli, thagar! ni te na xoli, numaj te źas ki Nisrîn-esqi plaj thaj te dikhas te si i paramìći ćaći vaj na.'
25 Atunć o Nadan uśtilo anθ-o panźto dives thaj lias le thagares, le śerutnen thaj le viziros, thaj von gele anθ-i pustinja anθ-i Nisrîn-esqi plaj. O thagar dikhleas hai ita! O Haiqâr thaj i armia sas thodine ano rang.
26 Thaj kana o Haiqâr dikhlja kaj o thagar si odothe, vov paśilo thaj kerdas semno e armàtaqe te phiren sar anθ-o maripe thaj te maren pen anθ-o rèndo mamuj o thagar sar sas arakhlo anθ-o lil, vov na źanelas soski gropa kopalas o Nadan les.
27 Thaj kana o thagar dikhlja o akto e Haiqâr-esko, vov sas astardo katar e dar thaj e dar thaj e ćorripe, thaj sas xoljardo baro xoli.
28 O Nadan phendăs lesqe: — Dikhlan, muro rai, thagar! so kerdas kado chorro manush? numa na xolyajve thaj na dukhav tut, numaj źa khere thaj beś pe tiro thagaripen, thaj me ka anav tuke o Haiqâr phandlo thaj phandlo e lancurenca, thaj ka tradav tire duśmanes tutar bi butjako.'
29 O thagar irisajlo k-o thagaripen, xoliardo pal-o Haiqâr, thaj na kerdas khanć lesqe. Thaj o Nadan gelo ko Haiqâr thaj phenda leske, 'W'allah, O muro papo! O thagar ćaćes lośal pes anθ-e tute but lośaleça thaj naisarel tut so kerdăn so phendăs tuqe.
30 Akana vov bićhaldas man tute te śaj te bićhales le ketanen k-e lenqe bută thaj te aves leste tuθe vastença phandle palal tute, thaj tire punrenθar phandle, te dikhen kadava le faraonosqe ambasadorură, thaj te avel o thagar darade katar lende thaj katar lengo thagar.'
31 Atunči o Haiqâr dineas anglal thaj phendăs: 'Te aśunes si te aśunes.' Strazo wushtilo opre, phandadas peske vas pala peste, ai phandadas peske punrhe le lantsonsa.
32 O Nadan lileas les hai ghelos lesa ko thagar. Thaj kana o Haiqâr reslo anglal o thagar vov kerdas o kovlipe anglal leste pe phuv, thaj manglja zor thaj sagutno źivdipe e thagareske.
33 Atunči o thagar phendăs: 'O Haiqâr, muro Sekretàro, o Guvernàtoro vaś mire bută, muro Kanslàro, o śerutno vaś muro Them, phen manqe so nasul kerdem tuqe so tu dineas manqe love kadale nasul butăqe.'
34 Antunchi sikade leske le lila kai sas ramome ai lesko semno. Thaj kana o Haiqâr dikhlja godova, lesqe vasta ćorre thaj lesqi ćhib sas phangli jekhvar, thaj vov naśti te phenel jekh lav katar o dar; numa vov thovdas pesko šero karing e phuv thaj sas muto.
35 Kana o thagar dikhlja godo, vov hatyarda sigurno kaj e buti avela lestar, thaj vov sigo uštilo thaj phenda lenge te mudaren e Haiqâr, thaj te maren lesko šero e sabljasa avrial o foro.
36 Atunci o Nadan cipisardas thaj phendas: 'O Haiqâr, o kalo muj! so si tuke tiri meditacia vaj tiri zor te keres kadi buti e thagareske?'
37 Kade phenel o paramichako manush. Thaj o anav e śerutnesqo sas o Abu Samîk. Hai o thagar phendea leske: — O sabia! uśti, źa, ćhinen o šero e Haiqâr-esqo k-o vudar lesqe kheresqo, thaj ćhiven lesqo šero dur katar lesqo trupo šel ćàsura.'
38 Atunči o Haiqâr ćhudăs pes anglal o thagar thaj phendăs: — Te źivdil muro raj o thagar sajekh! thaj te kames te mudares man, te kerdŏl so kames; ai zhanav ke me chi sim doshalo, numa o nasul manush bas te del rigate pala pesko nasulimos; numa, o thagar, muro rai! Mangav tutar thaj katar tiri amal, te mukhes e spadake te del muro trupo mire slugenqe, te praxosaren man, thaj te avel tiro sluga tiro sakrifiso.'
39 O kraj ushtyilas haj poruncisardas le xanreske, te kerel lesa so kamel.
40 Thaj vov sigo phendăs peske slugenqe te len o Haiqâr thaj o śerutno thaj te źan lesa bi te mudaren les.
41 Thaj kana o Haiqâr źanelas ke si te avel mudardo, bićhaldas peska rromni te phenel laqe: 'Av avri thaj malav man, thaj te aven tusa jekh mija terne ćhaja, thaj uraven len ande lole gada thaj seda te roven pala mande angla muro meripe.
42 Haj lasharen jekh skafidi le sabiareske haj leske slugenge. Thaj mishkin but mol, te pen.'
43 Ai woi kerdia sa so phendia lake. Thaj voj sas but gojaver, śukar thaj śukar. Thaj voj kerdas sa e śajde śukarimata thaj siklŏvipen.
44 Thaj kana aresle e thagareski armia thaj o śerutno, arakhlje e mesalja ćhivdi, thaj e mol thaj e śukar xabe, thaj von astarde te xan thaj te pen źi kana sas pherdo thaj mato.
45 Atunć o Haiqâr lias e śerutnes rigate katar e grupa thaj phendăs: 'O Abu Samîk, na źanes ke kana o thagar o Sarhadum, o dad le Sennacherib-esqo, kamlăs te mudarel tut, me astardăm tut thaj garadem tut anθ-jekh than źi kana o xoli e thagaresqo ćhudăs pes thaj manglăs tut?
46 Kana angla leste ingerdom tut, losshajlas ande tute, haj akanak serosardyol pe kodo, ke lashimos kerdem tuke.
47 Ai zhanav ke o kraj keilpe pala mande, ai xoliavola zurales anda murhi mudarimos.
48 Ke me na sim doshalo, thaj kana ka prezentisares man anglal leste ano lesko kher, ka arakhes baro baxt, thaj ka džanes kaj o Nadan, o čhavo mire phenjako,

hohavda man thaj kerdas mange akava bilačhipe, thaj o thagar ka pokinel pes so mudarda man; ai akana si ma iek podrumo ande bar murhe kheresko, ai khonik chi zhanel pa leste.
49 Garav man ande late e romnyake pinzharimasa. Ai si ma iek robo ande temnitsa kai trobul te avel mudardo.
50 Anen les avri haj uraven les ande mure gada, haj phenen le slugange, kana mate si, te mudaren les! Von na ka džanen kon si kodo so von mudaren.
51 Lesko shero pale jekh shel kuja dur shuden kathar lesko trupo, haj de lesko trupo mure slugenge, te praxosaren les. Hai si te chides manța ăc barvalimos baro.
52 Thaj atunči o śerutno kerdas sar phendăs lesqe o Haiqâr, thaj vov gelo k-o thagar thaj phendăs lesqe: 'Te trail tiro šero sajekh!'
53 Atunči e Haiqâr-esqi rromni ćhudelas lesqe anθ-o garavipen sako kurko so sas lesqe dosta, thaj khonik na źanelas les numaj voj.
54 Thaj i paramiči sas raportirime thaj repetirime thaj šhivdi pe sako than sar o Haiqâr o Mudro sas mudardo thaj sas mulo, thaj sa e manuša kotar kodo foro rovenas leske.
55 Thaj von rovenas thaj phenenas: 'Aj tuke, o Haiqâr! thaj vaś tiro siklŏvipen thaj tiri laćhipen! Sar dukhavdo tuθar thaj palal tiro prinʒaripen! Kai daśtil te arakhel pes aver sar tu? thaj kaj śaj te avel jekh manuš kadja inteligentno, kadja siklŏvdo, kadja śukar te źutil te avel sar tuθe te śaj te pherel tiro than?'
56 Numa o thagar rovelas pes pal-o Haiqâr, thaj lesqo pokinipen na kerdas les khanć.
57 Atunči vov akharda e Nadanes thaj phendăs lesqe: 'Dža thaj ingre tire amalen tuça thaj ker jekh rovlipen thaj jekh rovlipen vaś tiro papo Haiqâr, thaj roves lesqe sar si o obièktivo, kerindoj patyiv lesqe.'
58 Numa kana o Nadan, o bi-laćho, o bi-xramosardo, o pharo ilo, gelo khere peske paposke, vov ni rovelas, ni dukhăs pes, ni rovlăs, numaj kidăs bi-ileske thaj bi-laćhe manuśen thaj astardăs pes te xal thaj te pen.
59 Thaj o Nadan astarda te astarel e slugen thaj e slugen save si ko Haiqâr, thaj phandel len thaj dukhadas len thaj marda len zurales.
60 Ai chi pachalas peske kakoske romnia, kai bariardia les sar lako shav, numa mangelas te perel vi lesa ando bezex.
61 Numa o Haiqâr sas ćhindlo anθ-o garavipen, thaj aśundeas o rovipen lesqe slugenqo thaj lesqe paśutnenqo, thaj vov luvudisardas le Maj Ućhe Devles, le Milostivo, thaj vov delas naisaripen, thaj vov sagda rudjilas thaj mangelas le Maj Ućhe Devles .
62 Thaj o śerutno avilo kotar o vaxt ko vaxt ko Haiqâr kana vov sas ko mashkar e garavipnasko: thaj o Haiqâr avela thaj mangelas les. Thaj vov tromadas les thaj mangljas leske te arakhel pes.
63 Thaj kana i paramiči sas raportirimi anθ-e aver thema kaj o Haiqâr o Mudro sas mudardo, sa le thagara sas dukhade thaj dikhle o thagar o Sennacherib, thaj von rovenas pal-o Haiqâr o śajutno te rezolvisaren le puzzle.

KAPITOLO 4

"Le puzzle le Sfinksoske." So čaćes kerdas pes e Ahikareske. Lesko irisaripe.
1 Thaj kana o thagar le Egiptosko kerdas siguripe kaj o Haiqâr sas mudardo, vov ushtilo sigo thaj ramosardas jekh lil le thagareske Senaherib, te del les godji ande leste 'o pachape thaj o sastipe thaj o zuralipe thaj o patyiv savo mangas tuke specialno, muro drago phral,
o thagar o Senaherib.
2 Manglem te vazdav jekh kher mashkar o cheri thaj e phuv, thaj mangav tutar te bishaves mange tutar jekh gojaver, godyaver manush, te vazdel kodo mange, thaj te del man atveto pe sa mure pushimata, thaj te shaj avel man o le takse thaj le takse le Asiriake trin berśa.'
3 Pala kodoia pelas o semno pe lil hai dineas les ka o Senaherib.
4 Vov lias la thaj ginavda la thaj dia la peske vizirenqe thaj le bare manuśenqe lesqe thagaripnaske, thaj von sas ćorre thaj laźarde, thaj vov sas xoljardo jekhe bare xoliasa, thaj sas ćudime sar te kerel.
5 Atunchi kidas kethane le phuren, le sityarde manushen, le godyaveren, le filozofon, le drabaren, le astrologon, haj sakones, kon ande pesko them sas, haj ginadas lenge o lil, haj kodo phendas lenge: „Kon mashkar tumende kamel ʒa k-o faraono, o thagar le Eʒiptosqo, haj te des anglal lesqe pućhimata?'
6 Kodo phendine leske: „O amaro raj, o kraj! džanes ke naj khonik ande tiro them savo džanel kadala pučhimata numaj o Haiqâr, tiro vizir thaj sekretari.
7 Numa ame, ande kado chi zhanas, numa o Nadan, leski phenyako shavo, ke voj sityardas leske sa peski godyi, sityaripe haj zhanipe. Akhar les tute, śaj te putarel kadava pharo phanglipe.'
8 Atunchi o kraj akhardas le Nadanos, haj kodo phendas leske: — Dikh kado lil, haj hatyares, so si ande leste! Hai kana o Nadan cinelas les, phendeas: — Rai! kon śaj te kerel jekh kaśto maśkar o ćèro thaj i phuv?'
9 Kana o thagar aśundeas e Nadanesqi vorba, dukhavdăs pes jekhe bare thaj dukhade dukhaça, thaj ćhudăs pes tele katar lesqo thagaripen thaj beślăs anθ-o ćoro, thaj astarda te rovel thaj te rovel pal-o Haiqâr.
10 Phenen: „O muro dukh! O Haiqâr, savo džanelas e tajne thaj e puzzle! jaj si man pala tute, o Haiqâr! O sikavno mre themesko thaj raj mre thagaripnasko, kaj ka arakhav sar tute? O Haiqâr, o sikavno mire themesko, kote ka boldav man vash tute? nasul si mange pala tute! sar me xasardem tut! thaj aśundem e vorba jekhe ćorre, bi-pinʒarde ćhavesqi bi ʒanipnasqo, bi religiaqo, bi murśikanesqo.
11 Ah! thaj pale Ah pala mande! kon śaj te del tut manqe numaj jekhvar, vaj te anel manqe lav kaj o Haiqâr si źivdo? ai me dav leske dopash anda muřo amperetsia.
12 Katar avel kado mange? Ah, Haiqâr! saxke te dikhav tu ferdi iek data, saxke te sai dikhav tu, ai te raduiv ma ande tute.

13 Ah! O muro dukh pala tute sa e vrama! O Haiqâr, sar mudardem tut! thaj me na beślem anθ-o tiro lil źi kana na dikhlem o agor e butăqo.'
14 O kraj majdur rovelas ratyi haj dyese. Akana kana o śerutno dikhlja o xoli e thagaresqo thaj lesqo dukh vaś o Haiqâr, lesqo ilo sas kovlo karing leste,, thaj vov paśilo anglal lesqo thaj phendăs lesqe:
15 'O, muro rai! poruncisar ke slugenghe te shinen muro şăro.» Atunči o thagar phendăs lesqe: 'Vaj tuqe, Abu Samîk, so si tiri doś?'
16 O xanro manush kodo phendas leske: „O muro raj! svako sluga kai kerel kontra le vorbenca peske gazdasko si mudardo, ai me kerdem kontra katar tyi ordina.'
17 Atunchi o kraj kade das duma leske. 'Vaj tuke, o Abu Samîk, ande soste kerdan kontra muro òrdino?'
18 O xanro manush kodo phendas leske: „O muro raj! tu dineas man òrdino te mudarav le Haiqâres, thaj me źanav ke tu ka roves tut palal leste, thaj ke sas lesqe bilačhipen, thaj me garadem les anθ-jekh than, thaj me mudardem jekhes lesqe slugen, thaj vov akana si sekurno anθ-o cisterna, thaj te phenes mange ka anav les tuke.'
19 O kraj kade das duma leske. 'Vaj tuke, o Abu Samîk! tu ćorres man thaj me sem tiro gazda.'
20 O xanro phendăs lesqe: „Na, numaj pe tiro śero, muro raj! O Haiqâr si sekurno thaj źivdo.'
21 Kana o thagar aśundeas kadaja vorba, vov ćaćes ćhudăs pes anθ-i buti, thaj lesqo šero ćhudăs pes, thaj vov ćhudăs pes anθar o lośalipen, thaj phendăs lenqe te anen o Haiqâr.
22 Kodo phendas le xanreske: „O patyivalo sluga! te si ke tiri vorba si ćaći, me kamav te barvarav tut, thaj te vazdav tiri digniteta maj bari katar sa tire amala.'
23 Thaj o śerutno phirelas lośales źi kana areslo ko kher e Haiqâresqo. Thaj putardas o vudar e garavipnasko, thaj gelo tele thaj arakhlja e Haiqâr bešindoj, luvudindoj e Devles, thaj naisarindoj Lesqe.
24 Thaj vov cipisardas leske, phenindoj: 'O Haiqâr, me anav o maj baro lośalipe, thaj baxt, thaj lośalipe!'
25 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: — So si o nevipen, o Abu Samîk? Phendea lesche sea so si anda o faraono, catar o gor gi ando gor. Atunci lilea les hai ghelos ko thagar.
26 Kana o kraj pe leste dikhlas, dikhlas, ke leske bal kerdyiline, sar le zhungale zhigeni, leske kanzhe sar le orloske unzhura, thaj ke lesko trupo prahosa melalo sas, haj o rang leske mujesqo parudjilo thaj xasajlo thaj akana sas sar o ćoro.
27 Kana o kraj dikhlas les, dukhadas les, sigo ushtyilas, ande peste xutyildas les, chumidas les, thaj rovelas pe leste thaj kade das duma: „Luvudyipe te avel le Devleske! kon andas tut palpale mande.'
28 Atunchi ushtyadas les haj ushorisardyilas les. Thaj lileas pesqi rovli, thaj thovdăs la p-o śero, thaj sas lesqe but laćho, thaj dineas lesqe baro barvalipen, thaj kerdas te ćhivel pes o Haiqâr.
29 Atunči o Haiqâr phendăs le thagaresqe: 'Te źivdil muro raj o thagar sajekh! Kadala si le butya le shavorenge la lumake. Me barjardem jekh palma te śaj te ćhivav man pe late, thaj vov ćhudăs pes rigate thaj ćhudăs man tele.
30 Numa, murho Rai! de sar me sikadem man angla tute, te na avel tut grizha te dukhavel tut! Thaj o thagar phendăs lesqe: — Baxtalo te avel o Del, savo sikavdăs tuqe mila, thaj prinʒardeas ke sas tut nasul, thaj arakhlăs tut thaj xastras tut katar o mudaripen.
31 Ba zha kaj o tato paji, shin tyo shero, shin tyire ungra, paruv tye gada, haj loshav tut shtarvardesh dyes, ke lasho te keres tuke, haj te lashares tyiro stato haj tyo muj śaj te avel palpale tute.'
32 Atunči o thagar ćhudăs tele lesqi śukar gada, thaj thovdăs la pe o Haiqâr, thaj o Haiqâr naisailo le Devlesqe thaj ćhudăs pes anglal o thagar, thaj gelo k-o kher lośalo thaj lośalo, luvudindoj le Maj Ućhe Devles.
33 Le manush ande lesko kher veselinaspe lesa, ai leske vortacha ai sa kodola kai ashunde ke traiil, raduisaile vi won.

KAPITOLO 5

O lil e "puzzlengo" si sikavdo e Ahikareske. Le ćhave pe orle. O angluno "aeroplano" phiripe. Dža ko Egipet. O Ahikar, sar manuš e gojaveresko isi le vi senso e humoresko. (Verso 27).
1 Kerdia sar phendia leske o amperato, ai hodinilo shtarvardesh dies.
2 Pala kodo vov uradas peski maj shukar gada, thaj gelo po grast karing o kraj, peske slugenca pala leste thaj angla leste, loshalo thaj loshalo.
3 Kana o Nadan, o ciavo leski pheako, hacheardeas so kerdilos, i dar astarda les hai bari dar astarda les, hai dineas pes hai ni gianelas so te kerel.
4 Thaj kana dikhlja o Haiqâr, gelo anglal o thagar thaj pozdravisarda les, thaj vov dineas les o pozdravipe, thaj kerdas les te beśel paśal peste, phenindoj lesqe:
'O muro drago Haiqâr! dikh kadala lila save bićhaldas amenqe o thagar le Eʒiptosqo, palal so aśundăs ke sas mudardo.
5 On xoliarde amen hai marde amen hai but manuş anda amaro them naşles ando Egipto, daraile katar o taksa kai o thagar le Egiptosko dineas amendar te mangel amendar.
6 Atunć o Haiqâr lias o lil thaj ginavdăs les thaj xatărdăs lesqo sasto.
7 Pala kodo kade das duma le krajeske. 'Na xoliar tut, muro rai! Si te giav ando Egipto hai si te dav palpale ăl răspunsuri le faraonoske, si te sikavav lesqe kadav lil, si te dav les anglal pal-e takse, hai si te dav drom palpale saorăn save naşle; thaj ka dav laźav tire duśmànenqe e źutipnasqe e Maj Ućhe Devlesqe, thaj vaś o baxtagor tire thagaripnasko.'
8 Thaj kana o thagar aśundeas kadava lav katar o Haiqâr vov lośalas pes but lośaleça, thaj lesqo ilo barilo thaj sikavdăs lesqe laćhipen.
9 Thaj o Haiqâr phendăs le thagaresqe: 'De man jekh śtarvardeś divesa te śaj dikhav kadava pućhipen thaj te laćharav les.' Thaj o thagar muklas kadava.

10 Thaj o Haiqâr gelo k-o kher, thaj vov phendăs e ćorrenqe te astaren lesqe duj terne ćirikle, thaj von astarde len thaj andine len lesqe: thaj vov phendăs e śnurăqe śnurăqe te śerden lesqe duj śnură, svako jekh dui miji metri lungi, ai kerdias te anen le sastraria ai phendia lenge te keren dui bare kutii, ai kerde kadia.
11 Atunči vov lias duje tikne ćhaven, thaj nakhelas sako dives te kerel sakrifiso e bakrenqe thaj te del xabe e ćorrenqe thaj e ćhavenqe, thaj kerelas te beśen e ćhaven pe ćorrenqe śere, thaj phandljas len jekhe śukar phanglimaça, thaj phandljas o śero k-e punre le orlenqo, thaj te mukhen len te uśten upre tikno-tikno sako dives, źi k-i distanca deś kubitença, źi kana von avena obićajde thaj sas edukime pe leste; thaj von vazdine pes sa e lungina e śeresqi źi kana aresle o ćèro; le ćhave si pe pengo dumo. Atunchi cirdas len karing peste.
12 Thaj kana o Haiqâr dikhlja kaj lesko mangipe pherdilo, vov phenda e čhavenge kaj kana ka oven vazdine opre ko čeri te cipin, phenindoj:
13 «Anen amenqe chik hai bax te keras ăk kher le faraonosqe, kă sam bi te keren khanć.»
14 Thaj o Haiqâr nisar na agorisardas te treniril len thaj te kerel len exercisia źi kana von aresle o maj baro śajdo punkto (e śajutnimatenqo).
15 Pala kodo muklas len, gelastar kaj o kraj haj kodo phendas leske: „O muro raj! e buki si gata sar kames. Uśti manθar te sikavav tuqe o ćudimos.»
16 Anda kodo o thagar ushtyilas thaj beshlas le Haiqâresa thaj gelas pe jekh baro than thaj bishadas te anen le orlen thaj le shavoren, thaj o Haiqâr phandadas len thaj mukhlas len ando havo sa e lungina le śnurenca, thaj von astarde te cipin sar vov sikavelas len. Atunci înkaladeas len pașa peste hai ciuteas len andă lenghe thana.
17 Thaj o thagar thaj kodola save sas lesa bari ćudisaripe: thaj o thagar chumidas e Haiqâr maśkar lesqe jakha thaj phendăs lesqe: — ʒa anθ-o ćaćimos, o muro drago! O baripe mire thagaripnasko! ka o Egipet te del atùnći kana pućhel le faraonosqe thaj te marel les anθ-i zor e Devlesqi o Maj Ućho.'
18 Atunć vov phendăs lesqe laćhes, lias lesqe trupură, lesqe armàta, le ternen thaj le ćorren, thaj gelo karing le khera le Egiptosqe; hai cana areslos, boldineailos karing o them le thagaresco.
19 Kana o narodo le Egiptosko aśundeas ke o Senaherib bićhaldas jekhe manuśes anθar lesqo Konsilo te del duma le Faraonoça thaj te del lesqe atùnći kana si lesqe atùnćimata, von dine e nevimata le thagaresqe le Faraonosqe, thaj vov bićhaldas jekh grupa lesqe Konsilorenqi te anen les anglal leste .
20 Pala kodo gelas, gelas angla o faraono, haj bandyilas angla leste, sar perelpe le krajenge.
21 Thaj kodo phendas leske: „O muro raj, kraj! O thagar Senaherib del tut zor te del tuke bari pacea, bari zor hai but bari luvudimasa!
22 Vov bićhaldas man, savo sem jekh lesqe slugenqo, te dav tut anglal pe tire pućhimata, thaj te kerav sa so kames, ke tu bićhaldan te rodes kaθar muro raj, o thagar, jekhe manuśes, savo te vazdel tuqe jekh ćher maśkar o o čeri thaj e phuv.
23 Me, katar o źutipen le Devlesqo, katar o śukaripen, thaj katar e zor katar muro rai, o thagar, kerav les tuqe, sar tu kames.
24 Numa, muro rai, thagar! so phendăn anθ-o lil pal-e takse le Egiptosqe vaś trin berśa--akana i stabilitàta e thagaripnaski si śukar ćaćimos, thaj te vikines thaj muro vast na si les śajutnipen te del tut atùnći, atunć muro raj o thagar ka bićhalel tuqe o takse save phendan.
25 Thaj kana dav tut atùnći kana pućhes tut, aćhel tuqe te bićhales so phendăn k-o thagar muro raj.»
26 Kana o faraono ashundas kado vorbipe, bari dikhlas, haj bari dikhlas, ke sosko slobodo shib sas haj shukares leske vorbimata.
27 O faraono o kraj kodo phendas leske: „Manush! sar si tiro anav?' Ov phendăs: — Tiro sluga si o Abiqâm, thaj me jekh tikno ćororo anθar e ćorore e thagaresqe o Senaherib.
28 O faraono phendăs lesqe: — Na sas les khonik maj baro sar tu, ke bićhaldas manqe jekh ćirikli te del manqe atùnći haj te del manqe duma?
29 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: — O thagar muro raj! Mangav e Devleske o Maj Ućho te pherav so si tut ande tiri godī, sosqe o Del si e slabença te śaj te laćharel e zurale.'
30 Atunči o faraono dia òrdino te keren jekh than vaś o Abiqâm, te den les xabe, xabe, pipe, thaj sa so trubul les.
31 Kana sas kerdo, trin divesa palal o Faraono uradas pes lole thaj lole gada thaj beśelas pe pesko thagaripen, thaj sa lesqe viziră thaj lesqe thagaripnaske bare beśenas e vastenca krujal, e punre paśal jekh avresθar, thaj e śere ćhudine.
32 O faraono bićhaldas te anen le Abiqâmos, thaj kana vov sas anglal leste, vov ćhudăs pes anglal leste, thaj ćhudăs pes anθ-i phuv anglal leste.
33 O thagar o faraono phendăs lesqe: — O Abiqâm, sar me sem? thaj le bare anda muro thagaripen, kon si von sar?'
34 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: 'O muro raj, o ćhavo me, tu san sar o idolo Bel, thaj le bare tire thagaripnaske si sar lesqe sluge.'
35 Kodo phendas leske: Zha, haj av palpale kathe tehara! O Haiqâr gelo sar o thagar o Faraono phenda leske.
36 Pe aver dives o Haiqâr gelo anglal o faraono, luvudyilas, thaj tordyilas angla o kraj. O faraono sas liardo andăk lole țoale, hai ăl bare țîine sas urade andă parne.
37 O Faraono phendăs lesqe: „O Abiqâm, sar me sem? thaj le bare anda muro them, kon si sar von?'
38 O Abiqâm phendăs lesqe: — O miro rai! tu san sar o kham, thaj tire slugi si sar leske streli.' O faraono phendăs lesqe: — Gia k-o kher kaj beśes haj tehara aves kathe!
39 Atunči o Faraono phendăs lesqe dvoresqe te phiraven parne gada, thaj o Faraono sas uravdo sar von thaj beśelas pe lesqo thagaripen, thaj vov phendăs lenqe te anen o Haiqâr. Ov întrisailos hai beșlos tele angla leste.

40 O faraono phendăs lesqe: — O Abiqâm, sar me sem? thaj mire bare, kon si von sar?'
41 O Abiqâm phendăs lesqe: — O muro rai! tu san sar o ćhon, thaj tire bare si sar e planete thaj e čercheja.' O faraono phendeas leske: — Gia hai tehara si te aves kathe!
42 Atunči o Faraono phendăs pesqe slugenqe te phiraven gada anθ-e verver rangă, thaj o Faraono phirelas jekh lole kadifesqe gada, thaj beśelas pe lesqo thagaripen, thaj phendăs lenqe te anen le Abiqâm. Ov întrisailos hai banghilos angla leste.
43 Thaj vov phenda: 'O Abiqâm, sar me sem? thaj mire armije, kon si von?' Hai ov phendeas: — O muro rai! tu san sar o ćhon Aprilo, thaj tire armije si sar leske luludja.'
44 Thaj kana o thagar aśundăs kadava, lośalăs pes but lośaleça thaj phendăs: „O Abiqâm! anglunivar kerdan man sar o Bel idolo, thaj mire bare manuśen lesqe slugenqe.
45 Dujto drom kerdyan man le khamesa, mure barvalen pale le khameski strejka.
46 Po trito pale tu kerdan man pe shonito, mure bare manushen pe planeti haj cherhaja.
47 Thaj o śtarto drom tu kerdan man komparacia e ćhonesqe aprilesqe, thaj mire bare manuśenqe lesqe luludă. Numa akana, o Abiqâm! phen manghe, che rai, thagar o Senaherib, sar si ov? thaj leske bare, kon si von?'
48 Thaj o Haiqâr cipisardas bare glasosa thaj phendas: 'Te avel dur mandar te dav duma pa muro raj o thagar thaj tu beśes pe tiro thagaripen. Numa uşti pă ke pîrne kaşte phenav tuke kon si sar si muro rai, o thagar, hai kon si leske bare manuşa.»
49 O faraono pale chudinaspe, ke slobodo sas leske shibake, haj chi zhanglas te del palpale vorba. Atunć o Faraono uśtilo katar lesqo thagaripen, thaj beślăs anglal o Haiqâr, thaj phendăs lesqe: — Phen manqe akana, te dikhav kon si sar tiro thagar o thagar, thaj lesqe bare manuśa, kon si sar von.
50 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: 'Miro raj si o Del le ćeresqo, thaj lesqe bare si le balval thaj o balval, thaj kana vov kamel e balval phurdel thaj o brishind perel.
51 Haj vladisarel le bashajimaske, haj ushtel thaj del brishind, haj inkrel o kham, haj chi del pesko fimlalipe, thaj le shon haj le cherhaja, thaj chi phiren krujal.
52 Thaj vov del òrdino e balvalenqe, thaj voj phurdel thaj o brishind perel thaj vov ćhivel o Aprilo thaj phagel lesqe luludă thaj lesqe khera.'
53 Kana o faraono ashundas kadi vorba, zurales xolyajlas, haj zurales xolyajlas, haj kodo phendas leske: „Manush! phen mange o ćaćipen, thaj te źanav kon san tu čačes.'
54 Ai wo phendia leske o chachimos. 'Me sem o Haiqâr o skrinitori, o maj baro kotar e Privatno Konsiliora e thagareske Sennacherib, thaj me sem lesko vizir thaj o Guverneri leske thagaripnasko, thaj lesko Kancelari.'
55 Kodo kado phendas leske: „Chachimata phendan kadale vorbimatasa. Numa amen aśundem pal-o Haiqâr, kaj o thagar o Senaherib mudarda les, numaj tu dikhes sar te aves źivdo thaj sasto.'
56 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: 'Da, kadja sas, numaj te avel luvudimos le Devlesqe, savo źanel so si garavdo, sosqe muro raj o thagar phendăs te mudaren man, thaj vov patăs anθ-i vorba le ćorre manuśenqi, numaj o Raj arakhlăs man me, thaj bahtalo si kodo kon patyal ande leste.'
57 O faraono phendăs le Haiqâresqe: 'Dźa, thaj tehara aves kathe, thaj phen manqe jekh lav savi ni aśundem katar mire bare manuśa ni katar e manuśa katar muro thagaripen thaj katar muro them.'

KAPITOLO 6

O ćororipe reslăs. O Ahikar del atùnći vaś sa e pućhimata le Faraonosqe. Le ćhave pe orle si o klimax e divesesqo. O śukaripen, so si but tikno arakhlo anθ-e purane Skripti, si sikavdo anθ-e Verśură 34-45.
1 O Haiqâr gelo khere, thaj ramosardas jekh lil, so phenelas ande leste:
2 Katar o Senaherib, o thagar le Asiriako. hai o Ninive le faraonosco, o thagar le Egiptosko.
3 'E pacha te avel tusa, murho phral! thaj so amen keras tuke te źanes kadalesa si ke jekh phral trubul lesqe phrales, thaj thagar jekh avresqe, thaj me mangav tuθar te des man śtar śela talentură sumnakuno, sosqe trubul man les vaś o xabe uni anda le ketani, ke, te dav les pe lende. Thaj palal tikno vaxt ka dav les tuqe.'
4 Atunči kovliardias o lil, ai dias les pe kaver dies le faraonoske.
5 Kana kado dikhlas, bari dar das duma, haj kodo phendas leske: Chachikanes, chikana chi ashundom kathar kasavi shib.
6 Atunči o Haiqâr phendăs lesqe: 'Ćaćes kadava si jekh dolgo savo si tut te des karing muro raj o thagar.'
7 Thaj o Faraono lias kadava, phenindoj: 'O Haiqâr, si sar tu savo san ćaćutno anθ-i služba le thagarenqi.
8 Luvudime te avel O Del, kai kerdia tu vorta ande goji, ai luvudisardia tu filozofiasa ai zhanglimasa.
9 Thaj akana, o Haiqâr, ačhel so mangas tutar, so te vazdes sar jekh kašto maškar o čeri thaj i phuv.'
10 Atunči o Haiqâr phendăs, 'Te aśunes si te aśunes. Me si te vazdav tuke ăk foro sar kames hai kames; numa, O muro raj, me gatisarav amenqe kalco thaj bar thaj ćoro thaj butjarne, thaj si man śukar xramosarde save ka vazden tuqe sar tu kames.'
11 O kraj gata kerdas leske sa kodo, thaj gele pe jekh baro than; thaj o Haiqâr thaj lesqe ćhave avile laθe, thaj vov lias le orlen thaj le terne manuśen peste; thaj o thagar thaj sa leske bare manuša gele thaj sa o foro kidilo, te dikhen so ka kerel o Haiqâr.
12 Atunchi o Haiqâr avri muklas le orlos anda le kutiji, thaj phandadas le ternen pe lenge dumi, thaj phandadas le shtrafo pe orloske punre, thaj mukhlas len te zhan ando cheri. Thaj ushtile opre, zhi kaj ashile mashkar o cheri thaj e phuv.
13 Thaj le shavora line te cipin: Anen cigle, anen glinda, te vazdas le krajesko kher, ke bi butyako tordyuvas!

14 E butimata bari dikhenas, haj bari dikhline. Hai o thagar hai leske manuș bare ciudisaile.
15 Thaj o Haiqâr thaj lesqe sluge astarde te maren e butjarnen, thaj von cipisarde e thagaresqe trupurenqe, phenindoj lenqe: 'Anen e śukar butjarnenge so von kamen thaj na phanden len katar lenqi buti.'
16 O amperato phendia leske, "Tu san dilo; kon śaj te anel vareso źi ko odova distanco?'
17 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: „O, muro rai! sar te keras jekh kaśto anθ-o ćàso? thaj te sine miro raj o thagar kate, vov ka kerel but kašte ano jekh dive.'
18 O faraono phendăs lesqe: — ʒa, o Haiqâr, k-o kher kaj beśes, thaj hodinisar, k-aśti te keras o śero, thaj tehara aves mande.
19 Pala kodoja o Haiqâr gelo k-o kher thaj po aver dives sikavdăs pes anglal o faraono. O faraono phendăs: 'O Haiqâr, so nevimata si pal-o grast tire raiesqo? kă kana ov beśel anθ-o them le Asiriaqo thaj anθ-o Ninive, haj amare grasta aśunen lesqo glaso, ćhuden penqe ćhaven.»
20 Thaj kana o Haiqâr aśundeas kadava lav, gelo thaj lias jekh ćhej, thaj phandlja la thaj astarda te marel la zurales źi kana e Egipćanura aśunde la, thaj von gele thaj phende le thagareske pa kodo.
21 O Faraono bićhaldas te anen le Haiqâr, thaj phendăs lesqe: 'O Haiqâr, sosqe mares kadja thaj mares kodole ćorre živutrenqe?'
22 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: — Raj, thagar! čačes voj kerdas mange jekh bilačho buti, thaj voj merisardas kadi maripe thaj maripe, soske muro raj o thagar o Senaherib dineas man jekh laćho ćhavo, thaj vov sas les jekh zuralo ćaćutno glaso thaj źanelas e ćàsura e divesesqe thaj e raćesqe.
23 Thaj e mačka uštilo kadi riat thaj ćhindăs o šero thaj geli, thaj anda kadava bută me kerdem la kadale ćorripnaça.'
24 O faraono phendăs lesqe: 'O Haiqâr, me dikhav katar sa kadava ke tu phuro san thaj san anθ-o tiro phanglipe, sosqe maśkar o Egipet thaj i Niniva si śovardeś thaj oxto parasangă, thaj sar voj geli kadaja raći thaj ćhivdăs la o šero tire kokosqo thaj te aves palpale?'
25 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: „O muro Raj! kana sas kasavi dur maśkar o Egipto thaj o Ninive sar śaj te aśunen tumare grasta kana o grast le thagaresqo rovlărel thaj ćhudel pesqe ćhaven? hai sar daștil te aresel o glaso le grastesco gi ando Egipto?'
26 Kana o Faraono aśundeas kodo, prinʒardeas ke o Haiqâr dineas anglal lesqe pućhimata.
27 O faraono phendăs: 'O Haiqâr, mangav te keres manqe śnură katar o morosqo ćoro.
28 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: "O, muro raj, o thagar! òrdinen lenqe te anen manqe jekh śnuro anθar o ćàso te kerav jekh sar kodo."
29 Atunči o Haiqâr gelo ko paluno kotor e kheresko, thaj ćhudăs ćorore anθ-o ćororo ćororo, thaj lias anθ-o vast jekh ćororo ćororo, ćororo ćororo, thaj kana o kham uštilo, thaj ćhudăs pes anθ-e ćorore, ćhudăs les o ćororo ando kham źi kana kerdŏl sar te avel phandlo sar śnură.
30 Thaj o Haiqâr phendăs: 'Pòrdisar tire slugenqe te len kadala śnură, thaj kana kames, me ka ćhivav tuqe varesave sar lende.»
31 Thaj o Faraono phendăs: 'O Haiqâr, amen isi amen jekh ćoro bar thaj si phagerdo thaj mangav te ćhives les.'
32 Atunči o Haiqâr dikhlja les, thaj arakhlja aver bar.
33 Ov phendăs le faraonosqe: „O muro rai! Me sem streino: thaj naj man instrumento te suvav.
34 Numa mangav tutar te phenes tye patyamne papuchienge, te shinen shtraftura anda kado barr, te shaj shivav kodo barr.
35 Atunci o faraono hai saoră bare manuș leske răsaile. Hai ov phendeas: — Binecuvintime te avel o Mai Baro Del, cai dinea tut cadav goghi hai prința!
36 Kana o Faraono dikhlja kaj o Haiqâr mardăs les, thaj dineas lesqe lesqe atùnćimata, vov sigo sas lośalo, thaj phendăs lenqe te kiden lesqe trin berśenqe takse, thaj te anen les k-o Haiqâr.
37 Vov ćhudăs pesqe gada thaj thovdăs len p-o Haiqâr, lesqe śerutnenθar thaj lesqe slugenqe, thaj dineas lesqe o ćàso vaś lesqo drom.
38 Thaj kodo phendas leske: „Zha ande pacha, leske rajesko zuralipe thaj leske doktoronge baripe! si vareko kotar e Sultanura sar tute? de pozdraimos ke raieske, thagareske o Senaherib, hai phen leske sar dineam lesqe daruri, kă ăl thagara si raduime katar xantsi.»
39 Atunć o Haiqâr uśtilo, thaj ćumidăs e vast e thagaresqe e faraonosqe thaj ćumidăs i phuv anglal lesθe, thaj manglăs lesqe zor thaj śukaripen, thaj butăripen anθ-o lesqo barvalimos, thaj phendăs lesqe: „O, muro raj! Mangav tutar te na mai ačhel nici iek anda amaro neamo ando Egipto.»
40 O Faraono uštilo thaj bićhaldas śerutnen te den duma p-e droma le Egiptosqe, ke ni jekh anθar o narodo le Asiriaqo vaj le Ninivesqo na te ačhol anθ-o them le Egiptosqo, numaj te źan le Haiqâr-eça.
41 Atunči o Haiqâr gelo thaj lias laćhes katar o thagar le Faraonosqo, thaj gelo te rodel o them le Asiriako thaj le Niniveqo; ai sas les uni barvalimata ai but barvalimos.
42 Thaj kana areslo o lav e thagaresqo Senaherib kaj avel o Haiqâr, vov iklilo anglal leste thaj lośalăs pes lesqe but lośaleça thaj ćhudăs les anθ-o vast thaj ćhudăs les thaj phendăs lesqe: 'Miśto te aves khere: O ćhavo! muro phral o Haiqâr, e zor mire thagaripnaski, thaj o gordos mire themesko.
43 Mang, so kames mandar, vi te kames vi dopash anda muro them haj muro barvalipe.»
44 Atunči o Haiqâr phendăs lesqe: „O muro raj, o thagar, živdin sajekh! Sikav miștimos, muro rai, thagar! ka o Abu Samîk ko miro than, soske miro živdipe sas ko vasta e Devleske thaj ko lesko.'
45 Atunchi o kraj Senaherib kade das duma: „Pachiv te avel tuke, muro drago Haiqâr! Me ka kerav e stacia e Abu Samîk-esqi sar o śerutno maj baro sar sa mire Privatne Konsilèrură thaj mire favoritură.'
46 Atunci o thagar începosardeas te pușel les sar sas le faraonosa de sar avilos anglal leste, hai sar dinea les anglal saoră pușimata, hai sar lias lestar e takse hai le paruvimata le gada thaj le podarki.

47 O thagar o Senaherib lośalas pes but lośalesa, thaj phendăs le Haiqâresqe: — Le so kames katar kadava takso, kă sa si anθ-o tiro vast.
48 Thaj o Haiqâr mid: 'Te trail o thagar sajekh! Me na mangav khanci numaj o sekuritato mire rajesko o thagar thaj o duryaripe lesko barope.
49 O muro gazda! so śaj te kerav e barvalimasa thaj lesqe aver? numa te kames te sikaves manqe miśtimos, de manqe o Nadan, o ćhavo mîrî phenesqo, te pokinav lesqe so kerdăs manθe, thaj te des man lesqo rat thaj te lav man bi dośalo.'
50 O kraj Senaherib kade das duma: Le les, tuke dav les. Thaj o Haiqâr lias le Nadanes, lesqe phenesqe ćhaves, thaj phandăs lesqe vast e śeresqe lancurenθar, thaj lias les k-o lesqo kher, thaj thovdăs lesqe jekh pharo phanglipe anθ-e lesqe punre, thaj phandăs les jekhe śukar śereça, thaj palal so phandăs les kadja, ćhudăs les ande jekh tuniari soba, paśal o than vaś o ćhivipen, thaj thovdas e Nebu-hal sar śerutno upral leste te del les jekh manro thaj jekh tikno pani sako dĭves.

KAPITOLO 7

E paramiče katar o Ahikar ande save vov agorisarel edukacia peske čhaveski. Simile śukar. O Ahikar akharel e ćhaves pikturno anava. Kathe agoril pes i paramìći pal-o Ahikar.
1 Thaj kana o Haiqâr źalas andre vaj avri, vov mardeas le Nadanes, lesqe phenesqe ćhaves, phenindoj lesqe śukar:
2 „O Nadan, muro ciavo! Me kerdem tuqe sa so si laćho thaj laćho thaj tu dinean man love vaś kodo so si nasul thaj nasul thaj mudarimasa.
3 'O muro ciavo! phenel pes anθ-e paramiće: Kodo kon na aśunel pesqe kanθar, von ka keren les te aśunel pesqe śereça.'
4 O Nadan phendăs: — Sostar san xolărdo pe manθe?
5 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: 'Soske me barŏm tut, thaj siklŏm tut, thaj dinăm tut patĭvipen thaj patĭvipen thaj kerdem tut baro, thaj barărdem tut laćhes barăripnasqe, thaj beślem tut anθ-o muro than te aves muro ćhavo ande lumia, ai tu kerdian man te mudares ai dian mange palpale murhi xasaripe.
6 Numa o Raj źanelas ke me kerdem bilačhipen, thaj vov arakhlăs man katar o ćororo so tu dineas manqe, sosqe o Raj sastiarel le phagerde ile thaj ćhinavel le ćorren thaj le barvalen.
7 O muro ćhavo! tu san mange sar o skorpion kai marel o xarkuno, perel ande leste.
8 O muro ćhavo! tu san sar e gazela savi xalas e madder-esqe riga, thaj voj thovel man avdive thaj maj angle von ka tan von garaven ande mire riga."
9 O muro ćhavo! tu san kodo savo dikhlja pesko amala nango ano tato vaxt e jivendesko; ai lia shil pai ai shordia les pe leste.
10 O muro ćhavo! tu sanas mange sar ek manush kai lias iek bax, ai shudia les opre ando rhaio te mudarel lesa barr pe Devles. Thaj o barr chi marelas, thaj chi reslas dosta opre, ba kerdyilas dosh thaj bezex.
11 O muro ćhavo! te sine kaj tu respektisardan man thaj te respektisares man thaj te aśundes mire vorbe tu avilosas muro naslednik thaj avilosas o thagar pe mire thagarimata.
12 O muro ćhavo! źanes ke te o śero e śeresqo vaj e śuśesqo sas deś ćàsura lungo vov naśti te paśol k-i vlàda e grastesqi vi te sas sar silka.
13 O muro ćhavo! Me gindisardem kaj tu ka aves muro naslednik kana ka merav; ai tu pala tjiro xoli ai tjiro xoli manglan te mudares ma. Dar o Rai hastradeas man anda cheo xoliamos.
14 O muro shavo! tu sanas mange sar jekh trampa savi sas thodini po ćoro, thaj avili jekh ćirikli thaj arakhlja e trampa thodini. Hai o cirikli phendeas le trampasche: — So keres tu kathe? Phendas o trapo, "Me mangav man kathe le Devleske."
15 O larko vi les pushlas: „So si o kotor kasht, so inkres?" Phendas o trapo, "Kodo si jekh terno ćororo kasht pe savo me ćhivav man ko vakti e ruđimasqo."
16 Phendas o larko: "Thaj so si kodo ande tyiro muj?" Phendas o trapo: "Kodo si manro thaj xabe so me inkrav sa e bokhale thaj e čorore save aven paše mande."
17 O ruvno phendas: „Akana shaj zhav angle te xav, ke bokhalo som?" Haj o trapo phendăs lesqe: — Av angle! Thaj o larko paśilo kaj les, te xal.
18 Ba o trampa opre ushtyilas, haj astarda le larkes pa lesko kor.
19 O baro pale kade das duma: „Kado si tyiro manro le bokhale manushenge, o Del chi lel andre tyire love haj tyire lashe butya.
20 Haj te si kade tyo postyipe haj tyo rudyipe, o Del chi primil chi tyo postyipe, chi tyo rudyipe, haj o Del chi kerela vorta kodo, so si lasho anda tute."
21 O muro ćhavo! tu sanas mange (sar) jekh lav savo kerdas amala e gadasa, thaj o gada phirelas anglal o lav jekh vrama; thaj jekh dives o lav ushtyilas pe guruvni thaj xalas la.
22 O muro ćhavo! tu sanas mange sar ek ruvli ande o jiv, ke chi kerel khanchi lashimos, numa phagel o jiv ai chidel les.
23 O muro ćhavo! tu sanas sar ek manush kai thodias desh mesuria jiv, ai kana avili e vriama le chidimaski, wushtilo ai chidias les, chidias les, chidias les, ai chidias les, ai kerdilo desh mesura, thaj lesko gazda phendas leske: "O tu ćorri buti! tu na barilan thaj tu na tiknjardjan."
24 O muro ćhavo! tu sanas mange sar e kovli kai sas thodini ande kovli, ai woi nashtisardia te skepil pes, numa woi akhardia le kovli, te shudel len lasa ande kovli.
25 O muro ćhavo! tu sanas mange sar o zhukel kai sas shil ai gelo ando kher le buchiaresko te tatolpe.
26 Kana tato kerdyilas, las te cipil pe lende, von pale avri nashadine les, haj marde les, ke tena xal len.
27 O muro shavo! tu san mange sar o śero savo gelo anθ-o tato pani e manuśenθar laćhe, thaj kana iklilo avri anθar o tato pani, dikhlăs jekh ćororo ćoro thaj vov gelo tele thaj ćhudăs pes anθ-o leste.

28 O muro shavo! tu san mange sar o bakro savo maladjol peske amalenca po drom ko sakrifiso, thaj nashti te spasil pes.
29 O muro ćhavo! o śero savo na si xardo katar lesqo ćhivipen kerdŏl xabe e muśenqe.
30 O muro ćhavo! o vast savo na kerel buti thaj na plugil thaj (so) si ćororo thaj ćororo ka ovel ćhindlo katar lesko dumo.
31 O muro shavo! o jakha ande savo na dikhel pes o svetlo, le ćirikle ka len les thaj ka ćhiven les avri.
32 O muro ćhavo! tu sanas mange sar ek kasht kai shinenas leske krenzhi, ai phendia lenge, "Te na avilo vari so anda mande ande tumare vas, chachikanes tume chi zhanenas te shinen ma."
33 O muro ćhavo! tu san sar e mačka savi phende leske: "Mukh te čores źi kana ka keras tuke jekh lanco sumnakuno thaj ka das tut te xas thud thaj badem."
34 Voj kade das duma: Chi bisterdem mure dadeske haj mure dejake butya.
35 O muro ćhavo! tu sanas sar o sap savo phirelas pe jekh ćoro kana sas maśkar o pani, thaj jekh ruv dikhlja len thaj phendăs, "Nasulipe pe nasulipe, thaj kodo savo si maj nasul sar von te źutil len dujen."
36 Ai o sap phendia le ruveske, "Le bakren ai le bakren ai le bakren kai xalian sa tyiro traio, si te iris len palpale lenge dadenge ai lenge dadenge vai na?"
37 O ruv phendia, "Nichi." Ai o sap phendia leske, "Me gindiv ke tu san o mai nasul mandar."
38 O muro ćhavo! Me dem tut laćho xamos thaj tu na dian man śukar marno.
39 O muro ćhavo! Me dem tuke shukar pani te. pi hai lacio siropo, hai ni dian man pai anda haing te peav.
40 O muro ćhavo! Me siklŏm tut, haj bariardem tut, haj tu ćhudăn jekh than te garadăn manθe haj garadăn man.
41 O muro ćhavo! Me barjardem tut e maj laćhe barvalimasa thaj sikavdem tut sar jekh baro cedro; thaj tu ćhindăn man thaj ćhindăn man.
42 O muro ćhavo! sas man sperànca pal-e tute te vazdes manqe jekh zuralo ćher, te śaj te garavav man katar mire duśmàne anθ-o leste, thaj tu kerdan manqe sar jekh savo praxosarel pes anθ-o fundo la phuvăqo; numa o Rai sas les mila anda mande hai hastradeas man anda tyiro xoxaimos.
43 O muro ćhavo! Manglemas tuke mishto, ai tu dian mange nasulimos ai xoli, ai akana manglem te lav che iakha, te kerav tuke te xas le zhukel, te shinav tyi shib, ai te lav cho shero le sabiasa. thaj te pokinav tuke pala tire bilačhe butja.'
44 Thaj kana o Nadan aśundeas kadava lav kaθar lesqo papo Haiqâr, phendăs: 'O muro papo! ker manθe sar prinʒares, haj jertisar manqe mire bezexa, kă kon si kon kerdăs bezex sar me, sau kon si kon jertil sar tu?
45 Primisar man, muro papo! Akana ka služiv ande tiro kher, ka laćharav tire grasten thaj ka ćhivav o ćororo tire guruvengo, thaj ka dav xabe tire bakrenqe, kă me sem o nasul thaj tu san o ćaćo: me o doshalo thaj tu o jertisaripe.'
46 Thaj o Haiqâr phendăs lesqe: „O muro ćhavo! tu san sar o kasht kai chi del fruta pasha o pai, ai lako gazda kamlas te shinel la, ai phendia leske, "Anger ma pe aver than, ai te na anav fruta, shin ma tele."
47 Kodo gazda kade das duma: „Kana pasha paji san, chi kerdan frukto!
48 O muro ćhavo! o phuripe le orlosko si maj lasho sar o ternipe le krokosko.
49 O muro ćhavo! von phende le ruveske: "Duriol tut katar le bakre, te na kerel tuke nasul lengo praho." Haj o ruv kade das duma: „Le bakreske thud lashe si mure jakhenge."
50 O muro ćhavo! kerde o ruv te ‡al k-i Òkòla te siklœvel te ginavel thaj phende lesqe, "Phen A, B." Phendas: „Bakro thaj bakro ande muro zvono".
51 O muro ćhavo! thode e guruvni tele pasha e mesalya thaj vov pelas, thaj las te rudyilpe ando praho thaj jekh phendas: „Mek te rudyilpe, ke kado si lesko natura, chi parudyol."
52 O muro ćhavo! o phenipe si konfirmimo savo phenel: "Te arakhes čhavo, akhares les tiro čhavo, thaj te barjares čhavo, akhares les tiro sluga."
53 O muro ćhavo! kodo kai kerel o lashimos avela o lashimos; ai kodo kai kerel o nasulimos si te malavel o nasulimos, ke o Del pochinel le manusheske pala sode kerdia buchi.
54 O muro ćhavo! so te phenav tuke mai but dă sar kadala vorbi? ke o Raj zhanel so si garado, ai zhanel le shodeni ai le garade.
55 Vov ka del tuqe pokinipe thaj ka krisarel, maśkar mande thaj tute, thaj ka del tuqe pokinipe sar so si tut ćorripe.',
56 Thaj kana o Nadan aśundeas kodo lav katar lesqo papo Haiqâr, vov sigo barŏl thaj kerdŏl sar jekh ćorri ćorri.
57 Pala kodo phurdyiline leske punre haj leske punre haj lesko pashavro, shindyilas, haj phagerdyilas lesko jilo, haj leske riga xutyildine, haj mulas haj mulas.
58 Ai lesko agor sas o pustimos, ai gelo ando iado. Ke kodo kai hupavel iek gropa peske phraleske perela andre; ai kodo kai thol trabi avela astardo ande lende.
59 Akava si so kerdas pes thaj (so) arakhlam kotar e paramiči Haiqâr, thaj o luvudimos te ovel e Devleske sajekh. Amen, ai e pacha.
60 Kadi kronika agorisardyilas le Devleske zhutimasa, te avel opre vazdino! Amen, Amen, Amen.